


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BRÉEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA

\$ 2.50 o/u o \$ 5.-- m/n

Otros países, \$ 3.-- o/u

Examinado todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

Comunicación Oficial

CONVOCATORIA A LA CONFERENCIA

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada, a sesiones ordinarias, la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 4, 5 y 6 de marzo del corriente año, en el templo de Ombúes de Lavalle, con el siguiente

PROGRAMA

Lunes 4:

Mañana: 9 h. — Culto de apertura.

10.30 h. — Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa.

Tarde: 14.30 h. — Lectura de la Memoria Anual de la Comisión Ejecutiva.

16 a 16.30. — Descanso.

16.30 a 18. — Discusión de la Memoria Anual.

18 a 18.30. — Culto.

Martes 5:

Mañana: 8.30 h. — Lectura de Informes de las distintas Iglesias, y discusión.

9.30 a 10. — Descanso.

10 a 11.30. — MENSAJERO VALDENSE. — Comisión de Publicaciones y Comisión de "Manual de Piedad".

Tarde: 14.30 a 16. — Hogar para Ancianos y Comisión del Canto Sagrado.

16 a 16.30. — Descanso.

16.30 a 18. — Comisión de Escuelas Dominicales y Curso Obreros. Comisión de "Convención".

18 a 18.30. — Culto.

Miércoles 6:

Mañana: 8 a 9.30. — Informe Financiero y presupuesto 1935-1936.

9.30 a 10. — Descanso.

10 a 11.30. — Comisión de Colectas y Propuestas.

Tarde: 14.30 a 16. — Elecciones y nombramientos.

16 a 16.30. — Descanso.

16.30 a 17.30. — Santa Cena.

Nota. — El lunes a las 14.30 horas, las

delegadas de las entidades femeninas de las distintas Iglesias Valdenses, se reunirán en Ombúes para deliberar acerca de la proyectada "Federación Femenina Valdense".

El lunes, por la noche, a las 20.30 horas, Asamblea de la Sociedad S. A. de Historia Valdense.

El martes, a las 20.30 horas, reunión del Cuerpo de Obreros de la Federación.

Por la Comisión Ejecutiva:

Ernesto Tron,
Presidente.

La Misión de la Iglesia Cristiana en la actualidad

Por el Pastor ERNESTO TRON

Ante todo es bueno definir qué entendemos con la palabra Iglesia. No nos referimos a una Iglesia particular de las tantas que existen en el mundo evangélico, o protestante, sino que nos referimos a La Iglesia en el sentido genuino de la palabra, tal como se revela, ya sea en las páginas sagradas del Nuevo Testamento, ya sea al estudiar la cuestión a la luz de la experiencia cristiana general.

Se acostumbra fijar la Fiesta de Pentecostés como aniversario del origen de la Iglesia, pero en realidad la Iglesia nació antes todavía. Existió desde el momento en que el Cristo, en los días de su ministerio terrestre, agrupó en su alrededor a sus discípulos para hacerles participar de su vida, como observa Mare Boegner en su libro "Qu'est ce que l'Eglise?". El colegio apostólico fue, pues, el embrión de la Iglesia.

"Donde están dos o tres congregados en mi nombre, yo estoy en medio de ellos", dijo Jesús (Mat. 18 v. 20). Con estas palabras, el propio Cristo echó los cimientos de la Iglesia. Ahora el Cristo expresó la voluntad misma de Dios, así que bien podemos afirmar que la Iglesia existe porque Dios mismo quiso que existiera para expresar su voluntad sobre la tierra por medio de una sociedad de hombres que le sean fieles:

El apóstol Pablo, al hablar de la Iglesia, agrega casi siempre: "la Iglesia del Dios viviente". Para él no hay duda ninguna. Es Dios que la fundó y es ese Dios que puso en la Iglesia los apóstoles, los profetas, los doctores, etc. (1 Cor. 12 v. 28). Presenta, además, la Iglesia como el Cuerpo de Cristo.

El Pastor T. Falot, así dice: "Antes de realizarse sobre la tierra la Iglesia, existe ella en el pensamiento divino. La Iglesia no es otra cosa que la realización en el tiempo y en el espacio del pensamiento divino con respecto a la humanidad".

Y la Conferencia de Lausana así lo comprendió cuando dijo: "La Iglesia del Dios viviente procede de su sola voluntad y no de nuestra voluntad, de nuestra adhesión, o de nuestras creencias intelectuales o colectivas, aunque Dios se sirva de las voluntades humanas como instrumentos para sus fines eternos".

Con esta explicación previa que no podemos ni ampliar ni precisar más sin alargar demasiado, entremos de lleno a analizar nuestro tema: "La Misión de La Iglesia en la actualidad".

I. Hay una definición muy conocida y popular de la Iglesia. La Iglesia es *nuestra madre* o nuestra segunda madre.

Esta imagen sugestiva indica claramente cuál es la *misión de la Iglesia frente a sus miembros*. Calvino, en el 4.º libro de la Institución Cristiana, así se expresaba: "No es lícito separar estas dos cosas que Dios ha juntado: que sea la Iglesia la madre de todos aquellos de quienes El es Padre".

Sí, la Iglesia es madre en toda la extensión de la palabra.

En efecto, es gracias a ella, que *nacemos a la vida cristiana*. Por medio del bautismo de los niños, o de su simple presentación a la Iglesia, tenemos acceso al orden de la gracia desde nuestra más tierna edad. Como una madre acoge con ternura y con el sentimiento de la plenitud de sus responsabilidades para con el recién nacido, antes todavía que él pueda conocerla, así la Iglesia del Dios Viviente recibe y ampara al mismo niño, hijo de cristianos, que se bautiza.

Es la Iglesia que nos hace nacer a la vida cristiana aun sin el rito del bautismo, cuando pone sobre nuestro camino a un Pastor, a un Misionero, a un Coportor, o a un sim-

Nada que es moralmente malo, puede ser políticamente bueno

ple amigo que, en las manos divinas, se transforma en instrumento de nuestra conversión.

Además, la Iglesia, como buena madre, *nos alimenta espiritualmente* después de nuestro nacimiento a la vida cristiana. La Iglesia tiene autoridad y competencia para cumplir esa delicada e importantísima misión, puesto que el Dios Viviente la constituyó "columna y apoyo de la verdad", como dice San Pablo (1 Tim. 3 v. 15). Ella recibió el sagrado depósito — la Biblia — que contiene la Palabra de Dios, y ha sido investida de la misión de enseñar la voluntad de Dios a las jóvenes almas. ¡Y cuántos recursos tiene a su disposición! Las Escuelas Dominicales, las clases de catecismo, las organizaciones o sociedades de jóvenes, de señoritas, de señoras, etc.

¿Y qué diremos del Culto con sus distintos actos: el recogimiento, la oración, la emoción, la edificación, la Santa Cena, fusionados, espiritualmente en una atmósfera de adoración? ¡Qué magnífica educación moral y espiritual para las almas que participan juntas del culto, y que juntas se postran, con un solo sentimiento, ante el Ssmo Creador!

La Iglesia no solamente nos alimenta espiritualmente, sino, como madre, *nos dirige* cuando acaso estamos perturbados o al punto de extraviarnos; *nos cuida*, nos sigue paso tras paso; *nos asiste* en las horas más importantes de la vida; *nos ilumina* como faro seguro en las ceremonias nupciales, es como un ángel tutelar a la cabecera del lecho cuando estamos enfermos, está a nuestro lado frente a la tentación y junto a la tumba en donde bajamos los despojos mortales de nuestros seres queridos. ¡Grandísima es la misión de la Iglesia frente a sus hijos!

Su Divino Fundador quiere que sea *una familia* cuyos miembros se ayuden mutuamente, se perdonen sus faltas, vivan en una atmósfera de paz y de alegría, aplicando la regla de oro de la vida social cristiana: "Todas las cosas que quisierais que los hombres hiciesen a vosotros, hacedlas vosotros a ellos".

(Continuará).

Uniones Cristianas de Jóvenes

LA ASAMBLEA ANUAL

Nuevamente se aproxima la fecha de este importante acontecimiento anual en la vida de nuestra juventud unionista, pues la Asamblea se realiza, Dios mediante, en los días 18, 19 y 20 del corriente mes de febrero, en Cosmopolita.

Se espera poder publicar el programa propuesto para esos días, en el próximo número de MENSAJERO VALDENSE; pero desde ya, cada socio y amigo de las Uniones Cristianas, debería dedicar unos momentos diariamente para interceder delante del Señor, pidiendo Su bendición sobre los actos a realizarse. La gran necesidad de nuestras Unio-

nes es un despertamiento espiritual; un bautismo del fuego divino el cual hará desaparecer del seno de cada U. C. toda tendencia mundana, todo rastro de egoísmo y toda falta de sinceridad y espíritu cristiano. Luego empezará una nueva era de progreso y de prosperidad espiritual entre nuestra juventud, nuestros jóvenes de ambos sexos llegarán a ser más y más cual su Gran Jefe — Jesús — y un nuevo ardor, entusiasmo y fervor espiritual se posesionará de nuestro ser.

¿Por qué no puede ser la Asamblea el factor en manos de Dios para dar comienzo a un despertamiento espiritual en nuestras Uniones y en nuestra Iglesia? *Depende de nosotros.*

Entonces, preparémonos en oración delante de Dios para que Su Espíritu nos llene de tal manera como para encender el fuego de entusiasmo religioso en otros corazones, para la honra y gloria de nuestro amado Señor.

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

La Asamblea Anual de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, está convocada en Ombúes de Lavalle para el lunes 4 de marzo próximo, a las 20 y 30 horas, con la orden del día siguiente:

- 1.º Lectura y aprobación del Informe anual y financiero del ejercicio 1934-1935.
- 2.º Examen de propuestas. Proyecto de revisión de los Estatutos de la Sociedad.
- 3.º Discusión de temas. Varias.
- 4.º Nombramiento de la Comisión Directiva para el ejercicio 1935-1936.
- 5.º Lecturas y cantos valdenses.

De acuerdo con el artículo 11 de los Estatutos, los miembros que no puedan intervenir en la Asamblea — debido a la distancia, "tienen el derecho de comunicar por escrito sus ideas y pedir que sean disentidas".

Colonia Valdense, febrero 1.º de 1935.

Emilio H. Ganz Bert,
Presidente.

Audiencia real

Del periódico "La Luce" de Italia, extraemos la siguiente noticia: "El día 16 de diciembre ppdo., el Moderador profesor Ernesto Comba, fué recibido en audiencia privada y con gran afabilidad, en el Palacio del Quirinale de Su Majestad el Rey (de Italia), quien se complació en aceptar el homenaje de devoción y los augurios presentados en nombre de los valdenses.

Al terminar la audiencia, S. E. el general Asinari di Bermezzo, el primer edecán general de S. M., entretuvo al Moderador en un coloquio muy cordial".

Invitación

Teneos el agrado de invitar cordialmente a las distintas Ligas o Sociedades Femeninas Valdenses, a enviar dos delegados a una reunión que se efectuará en Ombúes de Lavalle, el día 4 de marzo a las 14 y 30 horas, para deliberar acerca de la proyectada Federación Femenina Valdense.

La Comisión Ejecutiva de la Federación de I. E. Valdenses

Lectura buena y sana

En el presente número de MENSAJERO VALDENSE se halla un aviso de nuestro apreciado y muy activo hermano Diego Nimmo, en el cual aparece una lista de excelentes libros que él tiene en venta.

No es posible exagerar el valor espiritual, moral e intelectual de la buena literatura para todos en general y para la juventud en particular; y nuestro hermano Nimmo ofrece libros buenos para todos los gustos, como lo demuestra la lista que se publica en otro lugar; y al mismo tiempo, el precio de venta bajo los pone al alcance de todos los bolsillos.

El libro sano e instructivo es un muy buen amigo; adquiramos, pues, muchos amigos, aprovechando de la buena oportunidad ofrecida por nuestro muy estimado librero, don Diego Nimmo.

El "humor" de Lloyd George

El renombrado estadista inglés señor Lloyd George, predicando, hace algunas semanas, en una iglesia evangélica de la ciudad de Londres, pronunció un sermón titulado: "Jesucristo y el mundo de hoy", en cuya ocasión declaró principalmente, que si Cristo volviese ahora a la tierra con el anhelo de encontrar una fraternidad desarrollada sobre la base de Sus enseñanzas, encontraría a la pobre humanidad llena de sospechas, de desconfianza, de recelo, de sentimientos de venganza y de odios entre sí. Si los padres de Jesús tuviesen hoy que huir de la Tierra Santa, como en otros tiempos tuvieron que hacer, les sería necesario un pasaporte firmado por Herodes y serían echados de Egipto como emigrantes pobres... "Tal es el nuevo espíritu de fraternidad después de dos mil años de enseñanza cristiana". Dicho sermón fué comentado en la imprenta mundial.

No deja de tener azón el gran jefe liberal de Inglaterra. Desgraciadamente, las exigencias de la política económica de los países superindustrializados del mundo actual, traen como consecuencia esos excesos despiadados e inhumanos...

¿Quién soy yo?

Soy más poderoso que todos los ejércitos combinados del mundo.

He destruído más hombres que todas las guerras de las naciones.

Soy más mortífero que las balas, y he deshecho más hogares que el más grande cañón de sitio.

En el Uruguay solamente, robo más de 100.000,000 peses anuales.

No perdono a nadie, y encuentro a mis víctimas entre ricos, pobres, jóvenes y viejos, fuertes y débiles. Las viudas y los huérfanos me conocen.

Tomo tales proporciones que mi sombra oscurece todos los campos de trabajo, desde el girar de la piedra de molino, hasta el girar de las ruedas de cada ferrocarril.

Masacro miles de obreros al año.

Me encuentro en lugares invisibles y trabajo en silencio. Ustedes están prevenidos contra mí, pero no hacen caso.

Soy inexorable.

Estoy en todas partes, en los hogares, en las calles, en las fábricas, en los pasos a nivel y en el mar.

Acarreo enfermedades, degradación, muerte, y aun así, pocos tratan de eludirme.

Destruyo, aplasto, mutilo, no doy nada y quito todo.

Soy tu peor enemigo.

Soy el DESCUIDO.

(Del Boletín del Instituto Crandon).

Los pajaritos negros

(LEYENDA)

Cuenta una vieja leyenda que cierto día un matrimonio piadoso se dirigía hacia la iglesia, cuando oyeron pasos tras de sí. Se dieron vuelta y vieron a un hombre que les infundía miedo y que en sus manos llevaba una jaula llena de pajaritos negros. Era Satanás.

—¿A dónde vas? — le preguntaron, asustados.

—A la Iglesia.

—¿Y qué tienes que ver tú, Satanás, en la Iglesia?

—Cosas mucho más importantes que ustedes.

—¿Cómo?...

—¡Ah!, estos son mis secretos profesionales; pero como me encuentro de buen humor, voy a confiároslos. En la Iglesia voy a soltar a estos pajarillos, para que coman la semilla de la Palabra de Dios, que el Pastor sembrará hoy. ¿Cómo van a comerla? Distrayendo a los oyentes y desviando sus pensamientos del sermón.

Ved ahora cómo lo hago. ¿Véis a aquel comerciante? Mando hacia él a uno de mis pajarillos. Inmediatamente se fija en otro comerciante, rival suyo, que está sentado delante de él y piensa: ¿A qué vendrá éste a la Iglesia? En su comercio engaña a los clientes y aquí viene a aparentar ser religioso.

Sí, sí, es cierto que los más santurrones son siempre los peores”.

¿Véis a aquellas jóvenes? Les envió dos pajaritos. En seguida miran hacia una conocida muy ataviada y se cuchichean una a la otra: “¿Ves el sombrero nuevo que lleva Fulana y qué vestido costoso? Siempre ha de llamar la atención por su modo de vestirse. Falta le haría gastar lo poco que tiene en cosas más necesarias”.

Allí está sentada una anciana enfermiza. Uno de mis pajaritos le dice al oído: “Aquí adentro hay mucha corriente”. Inmediatamente toda su devoción se vuela y no escucha más ni una palabra del sermón. Nerviosa, se mueve de un lado para otro, cambia de lugar, mira de reojo puertas y ventanas y no siente ya otro deseo que el que se termine pronto el culto.

¿Véis como a todos ellos les induje, por medio de mis pajaritos, a no prestar atención a la Palabra de Dios?”

Dí, cristiano lector, ¿no se repite miles de veces esta leyenda? ¿Cuántos no ponen atención en la predicación del Evangelio, porque no les interesa, o porque permiten al maligno distraer a sus almas por medio de intereses mundanos, por medio de los pajarillos negros.

(Trad. del “Feierabend”).

El sueño de Laura

(Traducido del portugués por M. Puch)

Laura era el encanto y la alegría de sus padres; de una belleza fascinadora, modesta, humilde, siempre pronta a socorrer a los infelices que le golpeaban la puerta suplicándole una limosna, se hacía amar y querer por todos.

La llamaban “Buena niña”. En la Escuela Dominical, de que era alumna dedicadísima, se destacaba por su inteligencia y por su bondad, y muchas eran las niñas que ella había invitado y llevado a la escuela. Oraba con fervor y era un placer oírle recitar una plegaria; conocía decenas de himnos, que cantaba con voz bellísima.

En el día que cumplió diez años de existencia, descuidada y risueña, recibió flores y regalos en número tal, que sus padres quedaron sinceramente conmovidos. Una tarde, poco antes de cenar, la madre de Laura la fué a encontrar en el jardín, sentada a la sombra de una madrevelva, con el rostro oculto entre las manos.

—¿Qué estás haciendo, hijita?

—¡Me siento enferma, querida mamá; la cabeza me da vueltas y una nube me oscurece la vista!

Ardía en fiebre; la madre, con delicadeza, la llevó a la cama y mandó llamar al médico, que no se hizo esperar; al día siguiente, el facultativo dió pocas esperanzas al padre de Laura. Noche y día, los padres de la bella niña velaban con el corazón macerado de aprehensiones y cuidados. La cruel enfermedad, no obstante, continuaba su marcha de-

vastadora, burlándose de la ciencia y del desvelo de los genitores de Laura.

El Pastor evangélico diariamente visitaba a la fiel alumna de su Escuela Dominical, y por ella, fervientes preces enviaba al cielo. Una noche, después de orar junto a la cama de la niña, el Pastor percibió que pocas horas de vida restaban a la ovejita del Señor; en seguida de la oración, Laura se adormeció, y despertándose poco después, llamó al Pastor y sus padres para estar cerca de sí, y díjoles con voz firme:

“Tuve un bello sueño; soñé que estaba en el cielo entre millares de niños, que cantaban hermosos himnos como jamás yo había oído; todos vestían de blanco y empuñaban palmas y lirios; las calles eran de oro y de plata y por ellas las multitudes iban y venían siempre cantando; en la plaza estaba un gran trono cercado de ángeles y santos que alababan al Señor Jesús; yo estaba muy alegre por encontrarme en el cielo, y cuando me aproximaba al trono, Jesús me extendió los brazos...”

—¿Qué lindo lugar el cielo! ¿Vamos a morar allá, te parece mamá?

—¡Sí, hija mía!

—El Señor Jesús es amigo de los niños... El me está llamando... lo veo bien cerca de mí, sonriente, en medio de una nube de ángeles... ¡Oh, cómo es bueno ir con Jesús!...

Y profiriendo estas palabras, cerró los lindos ojos, cruzó las manitas y dando un suspiro, entregó su alma en las manos del Amigo de los niños.

Eujona.

Hogar para Ancianos

DONACIONES DEL MES DE AGOSTO

Señoras, señoritas y señores: Augusto Rével: papas y naranjas; Magdalena P. de Malán: papas, limones y repollos; Lidia P. de Ricca: morcillas, flores y huevos; Elisa M. de Garrou: flores; Felipe Gardiol: queso; Margarita M. de Maurin: leche, huevos y flores; Elisa M. de Armand Ugon: huevos y naranjas; Teófilo Tourn: naranjas, limones, tangerinas, acelgas y boniatos; Eliseo Courdin: acelgas, lechuga y leche; Susana y Elena Bertinat: naranjas; Esteban Ricca: pan y leche; Luisa B. de Andreón: zapallos, ajos, repollos y perejil; Catalina F. de Rivoir: dulce y flores; Daniel Lautaret: naranjas y limones; María Emilia y Silvia Tron: huevo; Escuela del Hogar: un plato tallarines; Juan Bertón: naranjas; Engelberto Ettlin: leche; Carolina F. de Chambón: chorizo, tocino, fideos, cacao y huevos; Magdalena Comba: caramelos; N N: un par pantalones; Escuela Dominical Cosmopolita: queso, manteca, dulce, pasas de uva, arroz, chorizos, libras chocolate, sémola, medias, huevos, flores, un canasto, boniatos, papas, limones, naranjas, dulce de leche y \$ 3.24; Juan Daniel Planchon: \$ 2.50; Margarita Ch. de Bose: naranjas; Daniel Mondón: grasa; Valentín Pons: papas, nabos y zanahorias; Daniel Bertinat Cayrus: naranjas, limones y

Haz que el mundo sea un poco mejor por haber vivido tú en él

azúcar; Enrique Beux: pan; Margarita F. de Plavan y familia: naranjas; Escuela Dominical Colonia Valdense: \$ 11.35; Ernesto Negrin y señora: queso, vino y flores; Enrique Garrou: papas y zanahorias; Pablo Negrin: miel; Catalina G. de Tourn: escaipines; Anita B. de Manrin: te; Adelina Gaydon: café y fideos; Catalina G. de Rostán: acelgas, perejil, apio y zanahorias; Vigna de Negrin: acelgas; niña Elsa Florin: un chal; Agustina Jourdan: torta y caramelos.

Pedimos disculpa por el atraso en la publicación de la lista de donantes que antecede. En el próximo número irán las donaciones de los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1934. Con el año 1935 aparecerán mensualmente las listas de donantes. Agradecemos a todos su eficaz cooperación en la obra de misericordia que está realizando el Hogar para Ancianos.

Ernesto Tron.

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA MIGUELETE. — En el momento de escribir estas líneas (8 de enero), la faena de recolección de la cosecha ya está bastante adelantada; dentro de pocos días ya no quedará trigo ni lino en el campo. El tiempo seco ha favorecido el trabajo, pero el campo y los maizales ya sufren los efectos de la sequía. Los rendimientos no son tan abundantes como se esperaba en la primavera, siendo poco más que medianos, debido quizás a los fríos tardíos que han ocasionado perjuicios; sin embargo, hay motivo para estar agradecidos por lo que se cosecha.

—El sarampión, que rodeaba esta zona, ha entrado de lleno también a visitar las familias, algunas de las cuales han tenido a todos sus miembros enfermos.

—Don Juan Daniel Mondón y señora desean expresar por medio de MENSAJERO VALDENSE, su sincero agradecimiento hacia los doctores Horacio Carnelli y José de Bares, por la atención que han tenido durante las horas graves de la enfermedad de su hijo Lorenzo, así como a todas las personas que les han ofrecido su ayuda y simpatía en los momentos de prueba.

—Con gran contento de todos, ha vuelto a llover, dando otra vez vida a la vegetación que se estaba agostando, y refrescando la atmósfera ya por demás caldeada por el sol de verano y la tierra reseca.

—El señor Arturo Rochón ha tenido la desgracia de que se le quemara parte de su casa en la noche del 16 de enero.

—Estuvo en ésta el Diácono David Cairns, de San Salvador, con el fin de recolectar fondos para el templo de Dolores. Le acompañaba su señora esposa. — *David Roland*, Corresponsal.

COLONIA VALDENSE. — La *Fiesta del árbol de Navidad* se realizó, como lo habíamos anun-

ciado, en el "centro" de La Paz, y en el Salón Cufre, proporeionando así a todos los niños de la congregación la posibilidad de ver "el árbol" y gozar de aquellas bendiciones que ofrece tal ocurrencia. Tarjetas, "dulzuras", juguetes, fueron distribuidos a todos los niños...

—Los huéspedes del *Hogar para Ancianos* tuvieron también su fiesta, bajo la gran higuera de la casa pastoral... La linda sombra, una comedia, varios cantos, una buena distribución de refrescos y tortas, ¡todo contribuyó para alegrar a nuestros amigos ancianos!

—Nos visitó el Pastor Blas A. Maradei, de la Iglesia bautista de calle Cabrera, Buenos Aires; él presidió los cultos en el "centro" y en La Paz el domingo 30 de diciembre pdo. Lo agradecemos por sus mensajes.

—Se ausentó nuestro Pastor y su familia, por algunos días de verano. Sobre la playa "Robert" pudo dedicarse a la vida balnearia y gozar de breve, aunque muy necesario descanso.

LA POLONIA. — Al culto mensual de enero fueron presentados al bautismo Fetina René, Leticia Elbia y Ariel Alberto Belión. Deseamos ardientemente que estos niños puedan crecer en la vida cristiana. El próximo culto se realizará — siempre en casa de don Esteban A. Ugon — el domingo 24 de febrero, a las 16 horas.

ROSARIO. — La señora Blanca B. de Geymonat Bonjour dió a luz a una hermosa niña; ambas se hallan muy bien de salud. Además de los cuidados médicos de que gozan en el "Sanatorio Borrás", está la señora de J. P. Bertón que les prodiga las más tiernas atenciones. Mejores votos a don Walter y familia.

—Hemos encontrado en el "Sanatorio Borrás" a la señora Susana R. de Malán y al señor Luis Justet. Sabemos que ambos se están mejorando en su salud; nuestro voto es que pronto puedan volver a sus hogares respectivos.

—La Fiesta de Navidad se realizó en nuestro salón de cultos, la noche del 26 de diciembre ppto. Varios fueron los niños que recitaron poesías y diálogos alusivos al gran don de Dios a la humanidad: Jesús. Cooperaron con el Obrero para el buen éxito de la fiesta, la señorita Ema Geymonat B. y el profesor Luis Perron.

Además de las luces... "eléctricas", el árbol tenía unas cuantas velitas que los niños, a turno, prendían, recitando luego un versículo.

Al terminar la parte edificativa, el público que llenaba el local, quiso presenciar la distribución de regalitos para los niños... una tarjeta bíblica y caramelos...

Los niños, con una parte de las colectas dominicales, habían ofrecido el día de Navidad, un buen postre de fruta a los 200 niños pobres de los "comedores escolares".

El último domingo del año 1934 fueron distribuidos varios premios de *buena asistencia*, a los mejores alumnos de nuestra Escuela Dominical; esperamos así despertar en ellos

el espíritu de emulación y que sean más asiduos en concurrir a la escuela.

—Hállase en el "Sanatorio Borrás" el señor Enrique E. Bonjour, de Tarariras. Además de los cuidados médicos, tiene nuestro hermano los tiernos y prolijos de su señora madre. Hacemos votos por su salud.

—El señor Juan Pedro Geymonat B., tuvo que ser trasladado de urgencia a Montevideo, para someterse a una intervención quirúrgica. Lo acompaña su señora esposa. Formulamos los mejores votos por su salud y le aseguramos nuestras oraciones.

RIACHUELO. — *Asamblea de Iglesia*. — Ha sido convocada la Asamblea Anual de Iglesia para el domingo 3 de febrero, la cual se realizará, si Dios permite, en este templo, a las 15.30. Se celebrará, además, culto con Santa Cena. En caso de tiempo lluvioso, queda convocada la Asamblea para el domingo siguiente, por la tarde, en el templo de San Pedro.

Enfermos. — Nuestro hermano, señor Emilio Guigou, sufrió un accidente mientras seguía sus trabajos de cosecha, teniendo la desgracia de fracturarse dos costillas del lado derecho. Felizmente, su estado es satisfactorio.

—El joven Atlántico Enrique Grant tuvo que trasladarse a la ciudad de Colonia por razones de salud. Nos es grato decir que sigue mejor.

Luto. — Las familias Bertin han recibido la triste noticia del fallecimiento del hermano Pedro Bertin, acaecido en la Argentina. ¡Ofrecemos a los deudos una expresión sincera de profunda simpatía!

SAN PEDRO. — El culto del segundo domingo de enero fué presidido por el joven Elio Maggi. Su mensaje fué muy apreciado por la concurrencia, la cual fué algo reducida debido a la lluvia caída en la mañana. ¡Muchas gracias, señor Maggi!

COLONIA. — Se han llevado a cabo ciertas reparaciones de urgencia en la propiedad de Colonia, ocasionando un gasto de unos \$ 80. El culto del tercer domingo de enero fué presidido por el Pastor Carlos Negrin, quien se hallaba de visita en la casa de sus padres en Riachuelo, juntamente con su señora esposa e hijitos. Agradecemos sinceramente su mensaje.

TARARIRAS. — Se halla en ésta por razones de salud, la niña Lilia Rosalía (Tita) Florin, de Miguelete, habiendo sufrido un ataque de reumatismo. Nos alegramos saber que se halla algo mejorada.

—Nuestra activa obrera de la E. D., señorita Rosalía Davyt, se encuentra algo enferma, aunque ya está bastante mejor. Esperamos que pronto pueda sentirse completamente restablecida.

—La señora Sara L. Perrachón de Grant, tuvo que trasladarse a Montevideo para someterse a un tratamiento médico. Su salud deja que desear y hacemos votos para que vuelva a su hogar muy mejorada.

—El joven Enrique Bonjour tuvo que ir a la ciudad de Rosario para someterse a una

intervención quirúrgica. Su estado es satisfactorio.

—Estuvo enfermo de gravedad el joven Luis Justet, teniendo que someterse a una operación de urgencia en Rosario. Debido a la pronta e inteligente intervención médica, con la ayuda de Dios, se encuentra ya de regreso en su hogar en plena convalecencia.

—La anciana Elvira R. de Bertón se encuentra enferma con una infección a la vista. Le deseamos un pronto y completo restablecimiento.

Fiesta de la Cosecha. — Se anuncia la celebración de este importante festival en el templo de Tarariras, D. M., para el día sábado 23 de febrero. Se efectuarán dos cultos, uno el viernes 22, por la noche, y otro el sábado por la mañana. Después de este último, se procederá a la venta de los artículos donados. Patrocinan esta Fiesta de Gratitude, las hermanas de la Liga del Hogar, quienes ya trabajan con entusiasmo con el fin de lograr un éxito completo. — *Correspondal.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Visitas.* — Acaba de visitarnos el Capitán H. Amaxópulos del Ejército de Salvación, acompañado por el hermano Prudencio Granda, de Bahía Blanca.

En ocasión de su visita, se realizaron cuatro reuniones nocturnas con proyecciones luminosas, las que congregaron un buen número de hermanos, a pesar de la época poco propicia. En los cultos del domingo 20, nuestro visitante tuvo oportunidad de darnos mensajes muy eficaces y de hablarnos de la obra tan importante del Ejército de Salvación.

Agradecemos al Capitán Amaxópulos por su visita y estamos bien seguros de que ella ha de ser de bendición para muchas almas.

—Estuvo muy breves días entre nosotros, el señor R. L. Chaplin, de la Sociedad Bíblica Americana.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido convocada por el Consistorio, para el domingo 3 de febrero, a las 16 horas, con la siguiente orden del día:

1.º Lectura y aprobación del Informe Anual y del Balance presentados por el Consistorio.

2.º Nombramiento de un diácono para el grupo de Villa Alba, y de dos diáconos para el grupo de El Triángulo.

3.º Nombramiento de delegados efectivos y suplentes a la Conferencia y al Sínodo.

4.º Aprobación del presupuesto y cálculo de recursos para el año 1935.

5.º Eventuales.

Los miembros todos de la Iglesia, y especialmente los miembros electores, tienen el derecho y el deber de concurrir a las Asambleas de Iglesia.

Fiestas de la Cosecha. — También este año será celebrada, D. M., la Fiesta de la Cosecha en los distintos grupos de la extensa congregación y en las siguientes fechas y localidades:

17 de febrero, para el grupo de Villa Alba, en el Monte de don Esteban Janavel.

17 de marzo, para el grupo de El Triángulo, Lote XV y XVI, en el Monte de don Augusto Gonnet.

31 de marzo, para los grupos de Aráuz y Villa Iris, en el Monte de don Enrique Malán.

¡Quiera Dios que el trabajo a realizarse en ocasión de la celebración de la Fiesta de la Cosecha, sea inspirado por El y que todo se haga para Su gloria! “¡Hacedlo todo a la gloria de Dios!”

Celebración del 17 de febrero. — Se realizará mediante un breve y solemne acto recordatorio, en el Monte de don Esteban Janavel, en las horas de la tarde. A ella están invitados muy calurosamente todos los que se sienten “valdenses”.

Enfermos. — Se fracturó una pierna la señora Anita R. de Vigna, viéndose obligada a guardar cama durante unas semanas; hállase ahora casi restablecida.

—Al saltar de una cosechadora se lastimó de cierta consideración el joven Horacio Dalmás, haciéndose necesaria la intervención médica; está ahora mucho mejor.

—El señor Augusto Negrin y señora pasaron momentos de suma ansiedad a causa de la difteria, enfermedad contraída por dos de los hijos: Aldo y Delta: gracias a Dios están ahora restablecidos, como así también el otro hermano, Enzo, obligado a guardar cama unos días, a causa de una fuerte angina.

—Los esposos Samuel Dalmás-María Artús tuvieron a su hijita Celia atacada por esa terrible enfermedad: la difteria, pero, gracias a Dios, ella se encuentra ahora en vías de franca convalecencia.

—La señora Marta Forestier de Montangie se trasladó a Buenos Aires con el fin de someterse a asistencia médica y tal vez a una delicada intervención quirúrgica, debido al estado muy delicado de su salud. Acompañamos a nuestra hermana y a su familia con nuestras oraciones.

—Estuvieron algo delicados de salud, una hijita de don Orosimbo Viera, unos hijitos de los esposos Emilio Dalmás-Alicia Artús y Juan Daniel Dalmás-Alina Griot, los jóvenes Victorio Talmón- y Humberto Pontet y el hijo menor de los esposos Santiago Talmón-Josefina Félix.

—Al caer de un sulky se fracturó un brazo la señorita Rita Bonjour.

—Encontrase bastante delicada de salud la hijita de los esposos Osinaga-Viera.

Aseguramos nuestra muy sincera simpatía a todas las familias visitadas por la enfermedad.

Viajeros. — Después de una breve estada entre nosotros, regresaron al Uruguay las señoras Felicia R. Vda. de Martínez y Carolina R. Vda. de Long; las acompaña la hermana Paulina R. de Viera para restablecer su salud algo quebrantada.

—Se ausentó para el Uruguay, con el objeto de pasar allí una temporada, la señora Lina B. de Malán, acompañada de sus hijas Inés y Ema.

—Regresó de Buenos Aires la señora Adela R. de Gonnet, habiendo sido postergada la operación del hijo Alfredo. Acompañamos a nuestro joven hermano con nuestra simpatía y esperamos verle pronto entre nosotros después de tan larga ausencia.

—Regresó a Cástex (F. C. O.), la señora Magdalena G. de Mediza, después de haber visitado a todos los parientes establecidos en estas colonias.

—De Monte Nievas, la señora Rita B. de Cesán, acompañada de su hijita Ailen, llamada telegráficamente por los familiares con motivo de la grave enfermedad del padre.

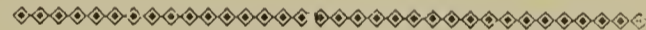
Servicio militar. — Regresaron de él, una vez cumplidas sus obligaciones, los jóvenes Arturo Tourn, Emilio Berger, Roque Araque y Andrés Montangie.

Han sido incorporados, de los muchos jóvenes valdenses a quienes correspondía cumplir este año su servicio militar, los jóvenes Anselmo Vigna, Horacio Baridón, Horacio Rivoir y Héctor Baridón, encontrándose los tres primeros en Campo de Mayo (Buenos Aires) y el tercero en Bahía Blanca.

Descamos a estos jóvenes hermanos, muchas experiencias útiles para su porvenir, y les exhortamos a “estar firmes en la fe”.

Error. — Por un lamentable error, no fué dada noticia, desde estas columnas, del enlace realizado el 27 de octubre, de los jóvenes Enrique J. Félix y Agustina A. Pilón. Al hacerlo ahora, un poco tarde en verdad, invocamos sobre el nuevo hogar las preciosas bendiciones del Señor.

s. l.



HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos. PAIUZZA.

Bautismos

Colonia Valdense. — Neris Lucy, de Juan Alberto Bonnet y de Clara Carolina Dalmás; Héctor Robert, de Adela Robert; Julia Amanda Peyrot, de Juan Pedro y de Juana Ros-tán; Doris Liliam Tourn, de Hugo Santiago y de Ema María Dalmás.

Colonia Iris. — Eda Elvi Díez, de Pedro y Paulina Aguilar; Tydio Silvio Cesán, de Esteban y Paulina Bertin; Onildo Ereilio Dalmás de Esteban y Magdalena Talmón; Edys Daniel, de Esteban Negrin Fontana y Catalina Bertin; Telmo Abel Rochón, de Abel y Celina Tourn; Nélica Leonor Tourn, de Enrique y Dolores Gómez; Inés Irene y Edmundo Enrique Fornerón, de Enrique y Virginia Cristina Stemphelet; Ivar Emez Durand, de Elías y Elisa Arduin; Angélica Teresa y Dora Elena Arduin, de David y Teresa Itchard; Ovidio Arduino y Eda Vilma Arduin, de Emilio y Juana Lugues; Elsa Elisa Rivoir, de Vicente y Aurelia Mercedes; Vilda Clelia, de Agustina Gonnnet Vda. de Araújo; Nelía Elba Negrin, de Juan Daniel y Paulina Constantin; Lido Edel Malán, de Felipe y Elisa Tueat; Rubén Félix Talmón, de Félix Calixto y Yolanda M. Bertin; Julio Mario Vigna, de Juan Pedro y Anita Rochón; Edda Nella Duval, de Manuel y María Esther Long.

s. l.

Enlaces

Montevideo. — El 12 de enero contrajo enlace en esta capital, la señorita Adela Charbonnier con el señor Enrique P. Appia.

La ceremonia religiosa fué, en la mayor intimidad, realizada por el Pastor Rdo. Daniel E. Hall, en casa de la señora Adela Charbonnier de Appia, siendo padrinos los señores Carlos Comba, Manuel Puch y la señorita María Appia.

Deseamos a los desposados muchas felicidades y bendiciones del Señor. — *M. P.*

IN MEMORIAM

“Limpiaré Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y la muerte no será más.” (Apoc. 21 v. 4).

Colonia Belgrano. — RAQUEL GAYDOU DE COSTANTINO. Nacida en San Carlos Sud, Provincia de Santa Fe, el día 12 de julio de 1883, hija de Pedro Gaydou y de Magdalena Ribet (italianos), y casada con Juan D. Costantino el 18 de mayo de 1907. Falleció repentinamente en Wildermuth (Argentina), el 28 de octubre de 1934. Su fe en Dios y

su Salvador, fué evidente por su asiduidad a los cultos y reuniones. En su hogar siempre encontraron un cómodo lugar y una cariñosa acogida los niños y maestras de la Escuela Dominical que se reunieron allí cada domingo. La partida, tan sentida por sus



RAQUEL GAYDOU DE COSTANTINO

deudos, no lo es menos para los que la hemos conocido, y para las numerosas amistades que supo captarse en vida. Renovamos al esposo, a la hija e hijos y demás deudos, nuestra sincera simpatía cristiana.

Colonia Iris. — JUAN PEDRO BERTIN. — El 21 de enero, tras una larga y penosa enfermedad, falleció el hermano cuyo nombre encabeza estas líneas, a la edad de 71 años. La ceremonia fúnebre en la casa mortuoria, se celebró en el pueblo de Villa Alba, y la



JUAN PEDRO BERTIN

Colonia Valdense (R. O.), 11 Junio de 1863
† Jacinto Aráuz (R. A.), 21 Enero de 1935

del cementerio en Jacinto Aráuz, siendo ambas presenciadas por un numeroso público de parientes y amigos, quienes, con su pre-

sencia en esos actos, quisieron manifestar el aprecio con que rodearon al extinto y la simpatía cristiana que los une a la familia enlutada.

El extinto fué uno de los primeros colonos valdenses que vinieron a estas regiones — sin haber sido fundador — y su trabajo perseverante, su honestidad y probidad, le permitieron alcanzar una buena posición económica.

En varias oportunidades integró el Consistorio local con plena satisfacción de la Iglesia.

Renovamos nuestras expresiones de simpatía y especialmente a la viuda, doña Antonia L. de Bertin, a los hijos y hermanos del finado.

Nota. — La familia de don J. Pedro Bertin, agradece por medio de las columnas de MENSAJERO VALDENSE, a todos los que les han acompañado durante la dolorosa enfermedad del finado y en la prueba porque atraviesan, deseando agradecer particularmente a los esposos Talmón-Bertin.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	\$ 2.50	\$
Carlos H. Spurgeon (Rodríguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.75
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		0.90
Evangélica (Longfellow)		0.90
Al cual resistid (So re los engaños de Satanás).		0.35
<i>En breve aparecerá:</i>		
«Enzo», Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición).		
<i>En liquidación:</i>		
El Camino Real (Novela)	1.-	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.-	
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.-	
La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.-	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Vida y Luz de los hombres (S. Juan I-XII)		0.80
Amor hasta lo sumo (Meyer) (San Juan XIII-XXI)		0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo	0.50	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz	1.-	0.80
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
Nuevo Testamento con notas	2.50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo. Estudio de 4 profetas)		0.80
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.-	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	
Treinta años entre canibales (Paton)	0.90	
Judson el Explorador (Misionero en Birmania)	0.90	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transac-
ciones comerciales

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirujía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maicel. — Colonia, 1193. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirujía General. — Uruguay 1146. Montevideo.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo. Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

EMILIO ARMAND UGON CONSIGNACIONES Y COMISIONES Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

PENSION FAMILIAR “VALDENSE”

Atendida por sus dueños. Ofrecemos nuestra nueva casa, con la seguridad de poder proporcionar a nuestros favorecedores un servicio completo, empleando nuestra mayor atención y esmero.

Su visita será nuestra propaganda

Amplias comodidades para: Familias, Estudiantes y Pasajeros. : Punto ideal. Trenes en la puerta. : A 400 metros de la Universidad.

Calle Constituyente, 2016

(Entre Juan M. Blanes y Juan D. Jackson)

MONTEVIDEO

Informes a *Enrique P. Appia*.

Colonización de parte de la Estancia

“MARTIN CHICO”

Propiedad de la S. A. Estancia Martín Chico

6.ª Sección Judicial, Dep. Colonia, entre los puertos de Carmelo y Conehillas

GRAN REMATE DE TIERRAS

CON EXCEPCIONALES FACILIDADES DE PAGO

EL SABADO 16 DE MARZO A LAS 3 P. M.

EN EL LUGAR DE SU UBICACION

580 hectáreas subdivididas en 16 lotes.

Base de venta, \$ 120 la hectárea, con las siguientes facilidades de pago:

1/4 parte al contado	Con el 6 % de interés anual, pagadero por semestres vencidos, con garantía hipotecaria de la misma propiedad y las cláusulas de práctica.
1/4 " a 2 años	
1/4 " a 4 "	
1/4 " a 6 "	

Por más informes, planos, etc.

Rematador

A. Armellino Estevez

WILSON Hnos.

Rondeau, 1681. — Montevideo

Panadería y bizcochos

“TORINO”

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE



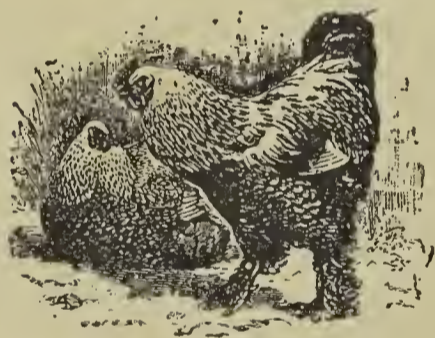
Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno*, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: “*Un apóstol contemporáneo*” a \$ 0,60

COLONIA SUIZA.



PRODUCTOS

== DE ==

GRANJA

COMPRO Y PAGO LOS MEJORES PRECIOS

LOS SABADOS POR INCOVENIENCIAS DEL TIEMPO

CALUROSO, NO SE RECIBEN QUESOS

DE TODO, Y PARA TODOS

BUENOS PRECIOS Y BUENA MERCADERIA

Grandes Almacenes y Tienda “LA PALMA”

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

